

BLUE HERON

21<sup>23RD
SEASON</sup>22

SCOTT METCALFE, ARTISTIC DIRECTOR



Un Petrarchino cantato Petrarch's *Canzoniere* in song

Saturday, February 12, 2022



BLUE HERON

Sophie Michaux, *mezzo-soprano*

Kim Leeds, *mezzo-soprano*

Jason McStoots, *tenor*

Aaron Sheehan, *tenor*

Sumner Thompson, *tenor*

Paul Guttry, *bass*

Jade Guerra & Alessandro Quarta, *readers*

ARTISTIC DIRECTOR

Scott Metcalfe

PRE-CONCERT TALK

Christopher Martin (Boston University)



The musicians will be unmasked during the performance;
masks are required for all audience, staff, and volunteers.
All performers, staff, and volunteers are fully vaccinated.

Un Petrarchino cantato

Petrarch's *Canzoniere* in song

SATURDAY, FEBRUARY 12, 2022 🕒 FIRST CHURCH IN CAMBRIDGE, CONGREGATIONAL

IN VITA

Voi ch' ascoltate in rime sparse
Giaches de Wert (1535-96)

Lasciar' il velo
Francesco de Layolle (1492-c. 1540),
with diminutions by
Giovanni Camillo Maffei (fl. mid-16th c.)

Chiare fresche et dolci acque
Jacques Arcadelt (?1507-1568)

Quante volte diss' io
Adrian Willaert (c. 1490-1562)

Solo et pensoso
Arcadelt

Solo e pensoso
Luca Marenzio (1553/4-99)

Italia mia
Philippe Verdelot (c. 1480/5-?1530/32)

IN MORTE

Oimè 'l bel viso, oimè 'l soave sguardo
Leonardus Barré (fl. mid-16th c.)

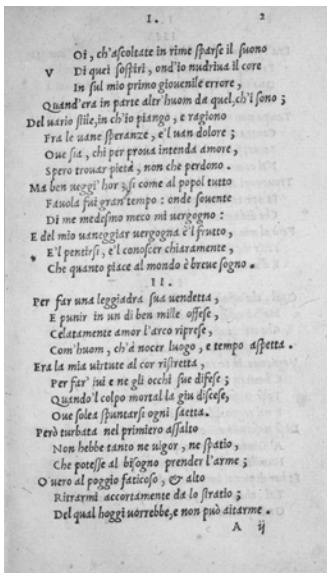
Che debb' io far?
Matteo Rampollini (1497-c. 1553)

Datemi pace, o duri miei pensieri
Costanzo Festa (c. 1485/90-1545)

Ov' è condotto il mio amoroso stile?
Marenzio

Mia benigna fortuna e 'l viver lieto
Wert

Vergine bella (stanza 10 & stanza ultima)
Cipriano de Rore (1515/16-1565)



Texts & translations

Voi ch' ascoltate in rime sparse il suono

Canzoniere 1

Voi ch' ascoltate in rime sparse il suono
di quei sospiri ond' io nudriva 'l core
in sul mio primo giovenile errore
quand' era in parte altr' uom da quel ch' i' sono:

del vario stil in ch' io piango et ragiono,
fra le vane speranze e 'l van dolore,
ove sia chi per prova intenda amore,
spero trovar pietà, non che perdono.

Ma ben veggio or sì come al popol tutto
favola fui gran tempo, onde sovente
di me medesmo meco mi vergogno;

et del mio vaneggiar vergogna è 'l frutto,
e 'l pentersi, e 'l conoscer chiaramente
che quanto piace al mondo è breve sogno.

You who hear in scattered verses the sound
of those sighs with which I fed my heart
in my first errant youthful days
when in part I was another man than who I am today:

for the varying style in which I weep and speak
amid vain hopes and vain suffering,
where there is anyone who knows love through
experience
I hope to find pity, not just pardon.

But now I see clearly how I've been the talk
of people all around for a long time, for which
I often feel ashamed for myself within me;

and shame is the fruit of my raving,
and repentance, and the clear knowledge
that whatever pleases in the world is a fleeting dream.

Il Petrarca (Rerum vulgarium fragmenta; Canzoniere e trionfi), Venice, 1546. Fifth and last edition of Petrarch printed by the Aldine Press, founded by Aldus Manutius in 1494. University of Manchester Library.

Lasciar' il velo o per sol' o per ombra

Canzoniere 11

Lasciar' il velo o per sol' o per ombra,
donna, non vi vidd'io
poi ch'in me conoscesti il gran desio
ch'ogn'altra voglia dentr'al cor mi sgombra.

Mentre portava i bei pensier celati
c'hanno la mente desiando morta,
vidivi di pietate ornar 'l volto,
ma poi ch'Amor di me vi fec' acorta
fur' i biondi capelli alhor velati
e l'amoroso sguard'in se raccolto.

Quel che piu desiav'in voi m'e tolto;
si mi governa 'l velo,
che per mia morte et al cald'et al gelo
de bei vostr'occhi il dolce lum'adombra.

I have never seen you put aside your veil,
Lady, in sun or in shade,
since you learned of the great desire within me
that empties my heart of all other wishes.

As long as I kept concealed those fair thoughts
that bring my heart death by desiring,
I saw you adorn your face with pity,
but ever since Love made you aware of me
your blond tresses have been veiled
and your lovely gaze kept to itself.

What I most desired in you is taken from me;
thus the veil rules me,
for to cause my death in both warm and icy weather
it shades the sweet light of your fair eyes.

Chiare fresche et dolci acque

Canzoniere 126, stanza 1

Chiare fresche et dolci acque
ove le belle membra
pose colei che sola a me par donna,
gentil ramo ove piacque
(con sospir mi rimembra)
a lei di fare al bel fianco colonna,
erba et fior che la gonna
leggiadra ricoverse
co l'angelico seno,
aere sacro sereno
ove Amor co' begli occhi il cor m'aperse:
date udiencia insieme
a le dolenti mie parole estreme.

Clear, cool, sweet waters,
where she who alone seems to me to be
a lady would rest her lovely body;
gentle branch with which it pleased her
(I sigh to remember it)
to make a column for her lovely side;
grass and flowers which her fine
gown covered
along with her angelic breast;
sacred, serene air
where Love with those fair eyes opened my heart:
listen all of you together
to these my mournful last words.

Quante volte diss' io

Canzoniere 126, stanza 4

Quante volte diss' io
allor, pien di spavento,
"Costei per fermo nacque in paradiso!"
Così carco d'oblio
il divin portamento
e 'l volto e le parole e 'l dolce riso
m'aveano, et sì diviso
da l'immagine vera,
ch' i' dicea sospirando,
"Qui come venn' io o quando?"
credendo esser in ciel, non là dov' era.
Da indi in qua mi piace
quest' erba sì ch' altrove non ò pace.

How often I did say
then, full of awe,
"For certain she was born in Paradise!"
And so her divine manner,
her face and words and sweet smile
so filled me with forgetfulness
and so divided me
from the true image
that I kept saying, with a sigh,
"How did I come here, and when?"—
thinking I was in Heaven, not where I was.
Since then I have been so pleased
by this bank of grass that nowhere else do I find peace.

Solo et pensoso i più deserti campi

Canzoniere 35

Solo et pensoso i più deserti campi
vo misurando a passi tardi et lenti,
et gli occhi porto per fuggire intenti
ove vestigio human la rena stampi.

Alone and deep in thought I measure out
the most deserted fields with slow, halting steps,
and I keep my eyes intent, ready to flee
wherever vestige of human footprint marks the sand.

Altro schermo non trovo che mi scampi
dal manifesto accorger de le genti,
perché negli atti d'alegrezza spenti
di fuor si legge com' io dentro avampi:

I find no other defence to protect myself
against the knowing glances of people,
for in my bearing all bereft of joy
one sees from outside how I burn within.

sì ch' io mi credo omai che monti et piagge
et fiumi et selve sappian di che tempre
sia la mia vita, ch' è celata altrui;

So now I think that mountains and plains
and rivers and woods know the temper
of my life, which is concealed from others;

ma pur sì aspre vie nè sì selvagge
cercar non so, ch' Amor non venga sempre
ragionando con meco, et io con lui.

and yet I can never find a path so harsh
or so wild that Love does not always come along
speaking with me, and I with him.

Italia mia

Canzoniere 128, stanza 1

Italia mia, ben che 'l parlar sia indarno
a le piaghe mortali
che nel bel corpo tuo sì spesse veggio,
piacemi almen che' mei sospir' sian quali
spera 'l Tever' et l'Arno
e 'l Po, dove doglioso et grave hor seggio.

Rettor del cielo, io cheggio
che la pietà che ti condusse in terra
ti volga al tuo dilecto almo paese.
Vedi, Signor cortese,
di che lievi cagion' che crudel guerra:
e i cor', che 'ndura et serra
Marte superbo et fero,
apri tu, padre, e 'ntenerisci et snoda;
ivi fa' che 'l tuo vero,
qual' io mi sia, per la mia lingua s'oda.

Oimè il bel viso, oimè il soave sguardo

Canzoniere 267

Oimè il bel viso, oimè il soave sguardo,
oimè il leggiadro portamento altero,
oimè il parlar ch'ogni aspro ingegno et fero
facevi umile ed ogni uom vil, gagliardo;

et oimè il dolce riso, onde uscio 'l dardo
di che morte, altro bene omai non spero.
Alma real, dignissima d'impero
se non fossi fra noi scesa sì tardo:

per voi conven ch'io arda e 'n voi respire,
ch'i pur fui vostro; et se di voi son privo
via men d'ogni sventura altra mi dole.

Di speranza m'empie et di desire
quand' io partì' dal sommo piacer vivo;
ma 'l vento ne portava le parole.

O, my Italy, though words be useless
to heal the mortal wounds
I see all over your lovely body,
I wish at least for my sighs to be one
with the hopes of the Tiber and the Arno
and the Po, where I now sit, sad and grieving.

Ruler of Heaven, I beg
that the mercy which brought you down to earth
turn you towards your beloved, holy land.
See, gracious Lord,
what trivial reasons cause such cruel war,
and those hearts hardened and closed
by fierce and haughty Mars—
open them, Father, soften and unbind them;
and there let your truth,
whatever I myself may be, be heard from my tongue.

Alas the beautiful face, alas the gentle glance,
alas the carefree, noble bearing,
alas the way of speaking that made every harsh
and savage mind humble, and every base man, valiant;

and alas the sweet smile whence came forth the dart
from which I now hope for death, and no other good.
Regal soul, most worthy of empire
had you not descended among us so late:

for you I must burn and in you breathe,
for I have been only yours; and if I am deprived of you
all other misfortune pains me much less.

With hope you filled me, and with desire,
when I took leave of my highest pleasure, still living;
but the wind carried away the words.

Che debb' io far? che mi consigli, Amore?

Canzoniere 268, stanza 1

Che debb' io far? che mi consigli, Amore?
Tempo è ben di morire,
et ho tardato più ch' i' non vorrei.

Madonna è morta et ha seco il mio core,
et volendol seguire
interromper convien quest' anni rei,
perché mai veder lei
di qua non spero, e l'aspettar m' è noia;
poscia ch' ogni mia gioia
per lo suo dipartire in pianto è volta,
ogni dolcezza di mia vita è tolta.

Datemi pace, o duri miei pensieri!

Canzoniere 274

Datemi pace, o duri miei pensieri!
non basta ben ch' Amor, Fortuna e Morte
mi fanno guerra intorno e 'n su le porte,
senza trovarmi dentro altri guerrieri?

Et tu, mio cor, ancor se' pur qual eri?
disleal a me sol che fere scorte
vai ricercando et se' fatto consorte
de miei nemici sì pronti e leggieri.

In te i segreti suoi messaggi Amore,
in te spiega Fortuna ogni sua pompa,
et Morte la memoria di quel colpo

che l'avanzo di me convien che rompa,
in te i vaghi pensieri s'arman d'errore,
perché d'ogni mio mal te solo incolpo.

What should I do? what do you counsel me, Love?
It is now time to die,
and I have put it off more than I would like.

My lady is dead and has with her my heart,
and wishing to follow it
I must interrupt these wretched years,
for I can never hope
to see her here, and waiting pains me;
since all my joy
is turned to tears by her departure,
all the sweetness in my life is taken away.

Give me peace, O cruel thoughts of mine!
Isn't it enough that Love, Fortune, and Death
wage war around me and at the gates,
without finding other foes within?

And you, my heart, are you still what you were?
Disloyal only to me, giving shelter
to cruel spies and making yourself an ally
of my enemies, so quick and ready.

In you Love reveals his secret charms,
in you Fortune displays her every pomp,
and Death the memory of that blow

which must break whatever is left of me;
in you my restless thoughts arm themselves with error,
and so I blame my every ill on you alone.

Ov' è condotto il mio amoroso stile?

Canzoniere 332, stanza 3

Ov' è condotto il mio amoroso stile?
A parlar d'ira, a ragionar di morte.
U' son i versi, u' son giunte le rime,
che gentil cor udia pensoso e lieto?
Ov' è 'l favoleggiar d'amor le notti?
Hor non parl' io, nè penso altro che pianto.

Where has it been led, my amorous style?
To speak of wrath, to talk of death.
Where are the verses, where are the rhymes
a noble heart used to hear, thoughtful and happy?
Where is that talk of love through all those nights?
Now I speak and think of nothing but weeping.

Mia benigna fortuna

Canzoniere 332, stanzas 1-2

Mia benigna fortuna e 'l viver lieto,
i chiari giorni et le tranquille notti,
e i soavi sospiri e 'l dolce stile
che solea risonar in versi e 'n rime,
volti subitamente in doglia e 'n pianto
odiar vita mi fanno et bramar morte.

My kindly fortune and my life, so happy,
the bright days and the tranquil nights,
the gentle sighs and the sweet style
that used to resound in my verses and rhymes,
suddenly turned to grief and weeping,
make me hate life and yearn for death.

Crudele acerba inesorabil Morte,
cagion mi dai di mai non esser lieto
ma di menar tutta mia vita in pianto
e i giorni oscuri e le dogliose notti;
i miei gravi sospir non vanno in rime,
e 'l mio duro martir vince ogni stile.

Cruel, bitter, inexorable Death,
you give me reason never to be happy,
but to live all my life in weeping,
in dark days and sorrowful nights;
my heavy sighs do not fit into rhymes,
and my harsh torment defeats all style.

Vergine bella

Canzoniere 366, stanza 10 & congedo

Vergine humana et nemica d'orgoglio,
del comune principio amor t'induca:
miserere d'un cor contrito humile,
che se poca mortal terra caduca
amar con sì mirabil fede soglio,
che devrò far di te, cosa gentile?

Se dal mio stato assai misero et vile
per le tue man' resurgo,
Vergine, i' sacro et purgo
al tuo nome et pensieri e 'ngegno et stile,
la lingua e 'l cor, le lagrime e i sospiri.
Scorgimi al miglior guado,
et prendi in grado i cangiati desiri.

Il dì s'appressa et non pote esser lunge,
sì corre il tempo et vola,
Vergine unica et sola,
e 'l cor or conscientia or morte punge.
Raccomandami al tuo Figluol, verace
homo et verace Dio,
ch'accolga 'l mio spirto ultimo in pace.

Virgin so kind and enemy of pride,
may love of our common origin move you:
have mercy on a contrite and humble heart,
for if I am accustomed to loving a frail bit of mortal earth
with such marvelous faith,
how will I love you, a noble thing?

If from my wretched and vile state
I rise up at your hands,
Virgin, in your name
I purge and consecrate my thoughts and wit and style,
my tongue and heart, my tears and sighs.
Lead me to the better passage
and accept my changed desires.

The day draws near and cannot be far off,
for time so runs and flies,
one and only Virgin,
and now conscience, now death pierces my heart;
commend me to your Son, true
man and true God,
that He accept my final breath in peace.

Translations by Scott Metcalfe

SOURCES

Wert, Voi ch' ascoltate

Madrigale del fiore, libro secondo (Venice, 1561)

Layolle, Lasciar' il velo, with diminutions by Maffei

Delle lettere del Sr. Gio. Camillo Maffei da Solofra (Naples, 1562)

Arcadelt, Chiare fresche et dolci acque

Il primo libro de le muse a cinque voci (Venice, 1555)

Willaert, Quante volte diss' io

Madrigali a quatro voce di Geronimo Scotto ... libro primo (Venice, 1542)

Arcadelt, Solo et pensoso

Madrigali ... di messer Claudio Veggio, con la gionta di sei altri di Arcadelt della misura a breve (Venice, 1540)

Marenzio, Solo e pensoso

Il nono libro de madrigali a cinque voci (Venice, 1599)

Verdelot, Italia mia

De i madrigali di Verdelotto et de altri eccellentissimi auttori a cinque voci, libro secondo (Venice, 1538)

Barré, Oimè 'l bel viso, oimè 'l soave sguardo

Di Verdelotto tutti li madrigali del primo et secondo libro a quatro voci (Venice, 1540)

Rampollini, Che debb' io far?

Il primo libro dela musica ... sopra di alcune canzoni del divin poeta M.Francesco Petrarco (Lyons, c. 1554)

Festa, Datemi pace

Il secondo libro de li madrigali de diversi eccellentissimi auttori a misura di breve (Venice, 1543)

Marenzio Ov' è condotto

Madrigali a quatro, cinque et sei voci, libro primo (Venice, 1588)

Wert, Mia benigna fortuna

Il nono libro de madrigali a cinque voci (Venice, 1588)

Cirpiano de Rore, Vergine bella

Musica di Cipriano de Rore sopra le stanze del Petrarcha in laude della Madonna (Venice, 1548)



Un Petrarchino cantato

FRANCESCO PETRARCA was born on July 30, 1304, in Arezzo, the eldest son of a notary who

had been exiled from his native city of Florence in 1301. In 1312 the family moved to Avignon, the seat of the papacy, likewise in exile. Francesco received his early education in nearby Carpentras and then studied law at the universities of Montpellier and Bologna. He lived for a while on his inheritance but was eventually forced to devise other ways of supporting himself. In 1330 he entered the service of the Colonna family of Rome as a private chaplain, and from then on lived essentially as an independent scholar and poet, protected by various patrons and making his residence in turn in Vaucluse (near Avignon), Milan, Venice, Pavia, and Padua.

Although he wrote many thousands of pages of verse and prose in Latin, Petrarch gained greatest fame for a cycle of lyric poems, the *Rerum vulgarium fragmenta* ("fragments of things in the vulgar tongue"), known in Italian as the *Rime sparse*, ("scattered rhymes") or simply the *Canzoniere*. He composed the 366 poems — mainly sonnets, canzonas, and sestinas — of the *Canzoniere* over many years, from the early 1330s until the mid-1350s or so, compiling them into a cycle by about 1359 and continuing to work on a definitive version in the last years of his life, until his death in 1374. The motivating event of the cycle took place, according to Petrarch, "in

my youth, in the year of our Lord 1327, on the sixth day of April, in the church of St. Clare in Avignon, at matins." It was Good Friday, the anniversary of Christ's crucifixion.

It was the day the sun's rays had turned pale
with pity for the suffering of his Maker
when I was caught (and I put up no fight),
my lady, for your lovely eyes had bound me.

It seemed no time to be on guard against
Love's blows; therefore, I went my way
secure and fearless — so, all my misfortunes
began in midst of universal woe.

Love found me all disarmed and saw the way
was clear to reach my heart down through the eyes,
which have become the halls and doors of tears.

It seems to me it did him little honor
to wound me with his arrow in my state
and to you, armed, not show his bow at all.

Canzoniere 3, trans. Mark Musa

Surrounded by congregants mourning the death of the incarnate Lord, Petrarch beheld a lovely young woman, Laura, and was instantly pierced through by love at once carnal and spiritual. His love for Laura would obsess, torment, and inspire him until her death from

the plague in 1348 and beyond, for the rest of his life, shaping his work and the very meaning of his existence.

Or so Petrarch tells us. It is not entirely certain that Laura actually existed, although on the whole the evidence suggests that she did. But the subject of the *Rime sparse* is not really Laura, but Petrarch: his psychology, his memories, his acute self-awareness and probing self-analysis, his transmutation of experience into verse, his poetic virtuosity. The sequence of poems constructs a narrative fiction, a “conceit of temporal process” (in the words of Roland Greene in his book *Post-Petrarchism*). The sequence appears to narrate a trajectory through time, a curve of emotional history departing from the poet’s *innamoramento* and pointing towards his release from desire and union with God upon his longed-for death, with Laura’s death the pivotal event dividing the *Canzoniere* into two sections traditionally labelled *in vita* and *in morte*. The temporal fiction derives principally from Petrarch’s obsessive reconstruction of *then* and *now*: poem after poem looks back from the *now* of the poet’s current emotional state to the *then* of prior experience, with both *now* and *then* slipping backwards and forwards in time as the whole gradually advances towards the *now* of “shame ... and repentance, and the clear knowledge that whatever pleases in the world is a brief dream,” which is described by the first poem and finds its culminating expression in the last.

Though he certainly expected his verse to be read aloud, Petrarch did not intend it to be sung. There is one notable setting by his contemporary Jacopo da Bologna and one other by Guillaume Du Fay from the 1420s, but for many years musicians turned to Petrarch only very occasionally; perhaps his poetry seemed too complex and too serious to be successfully conveyed in music, which was bound to exert competing claims upon a listener’s attention. Towards the end of the 1400s a number of composers, notably Italians working in the circle of Isabella d’Este in Mantua, began to set Petrarch’s verse in a style known as the *frottola*, a relatively simple and inexpressive vehicle for reciting text in song and most likely intended for performance by a solo singer

accompanied instrumentally. The *frottola*’s popularity was widespread, if short-lived; the pioneering printer Ottaviano Petrucci issued eleven volumes of *frottole* between 1504 and 1514, the last volume containing a large number of Petrarch settings. But the madrigal proper was born in Florence in the 1520s, the child of mostly northern composers who seem to have applied the idea of polyphonic treatment of secular poetry, known to them in the guise of the early 16th-century French *chanson*, to Italian verse.

Petrucchi’s very first publication, the *Odhecaton* of 1501, was a landmark achievement in the early history of music printing, a tour-de-force of technical accomplishment. The year 1501 also saw the publication of Petrarch’s *Canzoniere* edited by the Venetian Pietro Bembo. The coincidence of these two events set the stage for the sixteenth-century development of the madrigal. Bembo’s edition of 1501 was the first of more than 160 printed over the next century; a pocket-sized book of the *Canzoniere* — a *petrarchino* or little Petrarch — became an essential possession for anyone with cultural aspirations (or pretensions). The vogue for Petrarch spread quickly in the musical world, inspiring an enormous number of compositions setting his poetry, and the new technology of printing enabled the dissemination of the repertoire all over the continent.

Bembo did more than simply put Petrarch back in the public eye. In the course of editing the poems he developed a theory of the relationships in verse between sound, rhythm, and meaning. In his *Prose della volgar lingua* (Book II, 1525) Bembo argued that the meaning of poetry derived at least in part from its sonic qualities. He defined words as either *grave* (serious, austere) or *piacevole* (pleasant) based on the sound of their constituent vowels and consonants and showed how a poem acquired significance through its *suono* (sound, including rhyme), *numero* (number, rhythm, or accent) and *variazione* (the calculated counterpoint of *gravità* and *piacevolezza*). Sound and rhythm are, of

course, the basic materials of measured music and it was surely not lost on musicians that the sonic quality of verse could only be fully realized in performance.

Our program, entitled “A *petrarchino* in song,” should really bear an even more diminutive title, for in no way is it a complete presentation of the *Rime sparse*, nor even a particularly representative sample. It offers a very small and rather haphazard selection of Petrarch set to music composed in Italy between roughly the mid-1520s and the mid-1590s — scattered fragments from a huge repertoire of possible choices. Such a tiny selection of poems obviously cannot do justice to the scope and complexity of the entire cycle, any more than a tiny selection of madrigals can accurately convey the immense richness of the Italian repertoire. But the program follows the temporal logic of the *Canzoniere*, from its opening address to “You who hear in scattered rhymes ...” (you who *hear*, note, not *read*) through a variety of emotional states experienced by the poet while Laura still lived and into the second section of hundred or so lyrics that follow her death, which is announced in no. 264; it includes a political polemic and lament, *Italia mia*, revealing other sides of Petrarch, the statesman and patriot; and it concludes with the last stanza and *congedo* of Cipriano de Rore’s complete setting of the famous canzone *Vergine bella*, the final poem of the *Canzoniere*, in which Petrarch commends his soul to the care of the Blessed Virgin.

Along the way you will hear some of the most expressive, beautifully crafted, and emotionally powerful music of the sixteenth century, from the gravity and dignity of Verdelot, Rampollini, Willaert, Arcadelt, and Rore to the hair-raising virtuosity of Marenzio and Wert. A musical setting of a poem as rich, layered, and superbly crafted as a Petrarchan sonnet does, it must be admitted, run the risk of obscuring the poem itself as it is declaimed polyphonically by four or five singers. The risk may be heightened by the addition of

virtuosic diminutions such as those applied by Maffei to his arrangement of Layolle’s *Lasciar’ il velo*, but the ability to improvise such ornamentation and toss it off effortlessly was a prized tool in the kit of the Renaissance singer. At the same time, music can add meanings to those already present in the verse, and music, according to some Renaissance artists, surpasses poetry in its mysterious power to engender emotion in its listeners. As Leonardo da Vinci wrote, “although poetry reaches the seat of judgment through the sense of hearing, like music, it cannot describe musical harmony, because the poet is not able to say different things at the same time” and so “in the representation of invisible things, [the poet] remains behind the musician.”

I would not like to suggest that Petrarch remains behind Giaches Wert, but consider Wert’s *Mia benigna fortuna*, setting the first two stanzas of a double sestina, a virtuoso poetic form in which the same six rhyme-words are used to end the six lines of each stanza, their order systematically rearranged from stanza to stanza. According to Robert Durling, “In Petrarch’s sestinas the recurrence of the six rhyme-words express the soul’s obsession with its inability to transcend time. The rhyme-words recur cyclically but with changing meanings, and the form reflects the nature of the mutable world, governed by cycles in which all things change but recur: *omnia mutantur, nihil interit* (*Metamorphoses* 15.165).” Wert’s madrigal *Mia benigna fortuna* is a tour de force, an extraordinarily compact work whose ambiguous tonality and protracted ending defeats every attempt on the part of the listener to make predictive guesses about where the music is headed. The most sophisticated style is employed to portray a suffering so intense that it “defeats every style”: in the end, all we can do is listen to every moment, experiencing it to the utmost. A more Petrarchan piece of music has perhaps never been written.

— Scott Metcalfe

BLUE HERON

BLUE HERON HAS BEEN ACCLAIMED by *The Boston Globe* as “one of the Boston music community’s indispensables” and hailed by Alex Ross in *The New Yorker* for its “expressive intensity.” The ensemble ranges over a wide repertoire from plainchant to new music, with particular specialties in 15th-century Franco-Flemish polyphony and early 16th-century English sacred music, and is committed to vivid live performance informed by the study of original source materials and historical performance practices.

Founded in 1999, Blue Heron presents a concert series in Cambridge, Massachusetts, and has appeared at the Boston Early Music Festival; in New York City at Music Before 1800, The Cloisters (Metropolitan Museum of Art), and the 92nd Street Y; at the Library of Congress, the National Gallery of Art, and Dumbarton Oaks in Washington, D.C.; at the Berkeley Early Music Festival; at Yale University; in Chicago, Cleveland, Kansas City, Milwaukee, Montreal, Pittsburgh, Philadelphia, Providence, St. Louis, San Luis Obispo, Seattle, and Vancouver; and in Cambridge and London, England. Blue Heron has been in residence at the Center for Early Music Studies at Boston University and at Boston College, and has enjoyed collaborations with A Far Cry, Dark

Horse Consort, Les Délices, Parthenia, Piffaro, and Ensemble Plus Ultra.

Blue Heron’s first CD, featuring music by Guillaume Du Fay, was released in 2007. Between 2010 and 2017 the ensemble issued a 5-CD series of *Music from the Peterhouse Partbooks*, including many world premiere recordings of works copied c. 1540 for Canterbury Cathedral and restored by Nick Sandon. The fifth CD was awarded the 2018 Gramophone Classical Music Award for Early Music and the five discs are now available as a set entitled *The Lost Music of Canterbury*. In 2015 Professor Jessie Ann Owens and Blue Heron won the Noah Greenberg Award from the American Musicological Society to support the world premiere recording of Cipriano de Rore’s



PHOTO: LIZ LINDER

I madrigali a cinque voci, released in 2019. In 2015 Blue Heron also inaugurated *Ockeghem@600*, a multi-season project to perform the complete works of Johannes Ockeghem (c. 1420-1497) which, although delayed by the pandemic, will wind up in 2023, still more or less in time to commemorate the composer's circa-600th birthday. A parallel project to record all of Ockeghem's songs and motets bore its first fruits in 2019 with the release

of *Johannes Ockeghem: Complete Songs, Volume I*, which was named to the *Bestenliste* of the *Preis der deutschen Schallplattenkritik*. Blue Heron's recordings also include a CD of plainchant and polyphony that accompanies Thomas Forrest Kelly's book *Capturing Music: The Story of Notation*, the live recording *Christmas in Medieval England*, and a compilation of medieval songs entitled *A 14th-Century Salmagundi*.



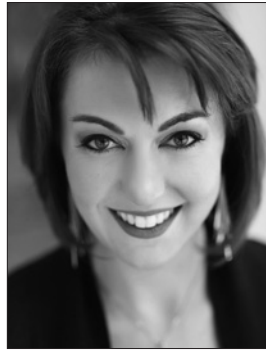
Jade Guerra is a Boston-based actor and educator. She is a member of Theatre Espresso, an educational company that tours around New England, bringing history to life for children and adults, and a resident company member of Actors Shakespeare Project (ASP). Her recent credits include a

reading of *The Taming of the Shrew* on Zoom (ASP), *Miracle on 34th Street* (Greater Boston Stage Co.), *King Lear* (ASP), and a reading of *Young Nerds of Color* (Central Square Theatre). She is excited to join Blue Heron's poetry and musical arts team.



Bass-baritone **Paul Guttry** has performed throughout the USA and internationally with Sequentia, Chanticleer, the Boston Camerata, and New York's Ensemble for Early Music. A founding member of Blue Heron, he has also appeared in and around Boston as soloist with Emmanuel Music, the Handel & Haydn Society,

the Boston Early Music Festival, the Tanglewood Music Center, Cantata Singers, Boston Cecilia, Prism Opera, Boston Revels, Collage, the Boston Modern Orchestra Project, and Intermezzo. Paul can be heard on all of Blue Heron's recordings and on discs of medieval music by Sequentia.



Praised for her "rich, smooth mezzo soprano" (*St. Louis Post*), **Kim Leeds** has appeared as a soloist with Bach Akademie Charlotte, Ad Astra Musical Festival, Back Bay Chorale, American Bach Soloists Academy, Handel Society of Dartmouth, Les Délices, Bach Society of St. Louis, Tafelmusik, and the Oregon

Bach Festival. As a choral artist, Ms. Leeds has performed with the Weimar Bach Academy, the Junges Stuttgart Bach Ensemble, and the Handel & Haydn Society as well as the Grammy-nominated ensembles True Concord and Seraphic Fire. In recent years, Ms. Leeds has garnered multiple accolades including winning the Tafelmusik Vocal Competition in 2016, being selected as a Virginia Best Adams Fellow at the 2017 Carmel Bach Festival, and working with Philippe Herreweghe as a Britten-Pears Young Artist in a Bach cantata program in 2019.



Christopher Martin (pre-concert speaker) is professor of English at Boston University, specializing in European literature of the early modern period. His publications include *Policy in Love: Lyric and Public in Ovid, Petrarch, and Shakespeare* and *Constituting Old Age in Early Modern English Literature, from Queen*

Elizabeth to King Lear, and he is editor of the Penguin anthology *Ovid in English* as well as Bloomsbury's forthcoming *A Cultural History of Old Age in the Early Modern Period (1400-1650)*.



Reviewers have praised **Jason McStoots** as having an “alluring tenor voice” (*ArtsFuse*) and as “the consummate artist, wielding not just a sweet tone but also incredible technique and impeccable pronunciation” (*Cleveland Plain Dealer*). In 2015 he won a Grammy award in Opera with the Boston Early Music Festival

(BEMF) for their recording of works by Charpentier. His recent stage appearances in period-style baroque opera with BEMF include *Le Jeu* in *Les plaisirs de Versailles* by Charpentier, *Apollo* in Monteverdi’s *Orfeo*, and *Eumete* and *Giove* in Monteverdi’s *Il ritorno d’Ulisse in patria*. Other recent solo performances include *Pedrillo* in Mozart’s *Abduction from the Seraglio*, Bach’s Christmas Oratorio and St. Mark Passion with Emmanuel Music, and Monteverdi’s *Vespers of 1610* with the Green Mountain Project. He has appeared with Boston Lyric Opera, Pacific MusicWorks, Boston Camerata, TENET, San Juan Symphony, The Bach Ensemble, Pablo Casals Festival, Early Music Guild of Seattle, Tragicomedia, and the Tanglewood Music Center. He is a core member of Blue Heron and can be heard on all their recordings. With BEMF, he appears on recordings of Lully’s *Psyché* (nominated for a Grammy), Handel’s *Acis and Galatea* (as Damon), John Blow’s *Venus and Adonis* (soloist), and Charpentier’s *Actéon* (as Orphée).



Scott Metcalfe is widely recognized as one of North America’s leading specialists in music from the fifteenth through seventeenth centuries and beyond. Musical and artistic director of Blue Heron since its founding in 1999, he was music director of New York City’s Green Mountain Project from 2010-19 and has

been guest director of TENET (New York), the Handel & Haydn Society (Boston), Emmanuel Music (Boston), the Toronto Consort, The Tudor Choir and Seattle Baroque, Pacific Baroque Orchestra (Vancouver, BC), Quire Cleveland, and the Dryden Ensemble (Princeton, NJ), in music ranging from Machaut to Bach and Handel. He also enjoys a career as a baroque violinist, playing with Les Délices (dir. Debra Nagy), L’Harmonie des Saisons (dir. Eric Milnes), and other ensembles. Metcalfe’s scholarly work centers on the performance practice of medieval and Renaissance vocal music, including two studies in a long-forthcoming book on the Peterhouse partbooks and upcoming articles in the *Journal of the Alamire Foundation*. He has edited music by Francisco de Peñalosa for Antico Edition (UK) and songs from the recently rediscovered Leuven chansonnier for the Alamire Foundation (Belgium); a long-term project is a new edition of the songs of Gilles Binchois (c. 1400-1460). He has taught at Boston University and Harvard University, served as director of the baroque orchestra at Oberlin Conservatory, and been a visiting member of the faculty of Music History at the New England Conservatory. He received a bachelor’s degree from Brown University (1985), where he majored in biology, and a master’s degree in historical performance practice from Harvard (2005).



Praised for her “warm, colorful mezzo” by *Opera News*, **Sophie Michaux** has become one of Boston’s most versatile and compelling vocalists. Born in London and raised in the French alps, Sophie’s unique background informs her artistic identity, making her feel at home in an eclectic span of repertoire ranging

from grand opera to French cabaret songs. Sophie’s recent engagements include solo recitals of Barbara Strozzi’s music at the Fondazione Cini in Venice, and in Boston. A consummate singing actor, Sophie appeared as Ceres in Boston Early Music Festival’s production of Lalande’s *Les Fontaines de Versailles*, garnering acclaim from the *Boston Musical Intelligencer* for her “astonishing range and flexibility.” She won second place at the Handel Aria competition in Madison, WI. She is a core member of the Lorelei Ensemble, Boston’s groundbreaking women’s ensemble, in which she has been featured soloist in numerous works from Renaissance polyphony to Björk. She regularly collaborates with BEMF, Blue Heron, and A Far Cry, among others. Sophie belongs to Beyond Artists, a coalition of artists who donate a percentage of their concert fees to organizations they care about. Through her performances, she supports The Ocean Clean Up.



A conductor, keyboard player, singer, composer, and linguistic coach, **Alessandro Quarta** is the founder and director of Concerto Romano, an ensemble dedicated to the rediscovery of Roman and other Italian repertoire of the 16th to 18th centuries that has performed throughout Italy and in Austria, Germany, Belgium,

the Netherlands, Switzerland, and the United States, and has released three CDs, including the world premiere recording of Bernardo Pasquini’s *Sete di Christo*, which was awarded the 2016 Diapason d’or. Quarta is guest conductor of the Orchestra barocca nazionale dei Conservatori italiani, the Kurpfälzisches Kammerorchester in Mannheim, Germany, the Theater Kiel (Germany), Staatstheater Darmstadt (Germany), Darmstädter Barocksolisten, and the Teatro Comunale Claudio Abbado in Ferrara, as well as directing baroque opera at the Reate Festival in Rome, and he has played with the Boston Early Music Festival Ensemble and directed the Consortium Carissimi of Minneapolis. He has taught workshops and masterclasses at the Eastman School of Music and in Cologne, Bremen, Milan, and Vicenza. Since 2007 he has been a docent at the International Early Music Course in Urbino presented by the Fondazione Italiana per la Musica Antica (FIMA), since 2018, Artistic Director of FIMA’s International Festival of Early Music, and since 2019, professor of early music for voices and instruments at the Conservatorio “E. F. Dall’Abaco” in Verona.



Tenor **Aaron Sheehan**, recognized internationally as a leading interpreter of baroque repertoire, is equally at home on the concert platform and the opera stage. He made his professional operatic debut with the Boston Early Music Festival in the world premiere staging of Mattheson's *Boris Gudenow*, winning praise

from *Opera News* for his "sinuous and supple" voice, and went on to further roles with BEMF in Lully's *Psyché*, Charpentier's *Actéon*, Monteverdi's Orfeo, *Il ritorno d'Ulisse in patria*, and *L'incoronazione di Poppea*, and Handel's *Acis and Galatea*. He sang the title role in BEMF's recording of Charpentier's *La Descente d'Orphée aux Enfers*, which won Best Opera Recording at the 2015 Grammy Awards. Aaron has appeared worldwide at venues including the Tanglewood Festival, Lincoln Center, Concertgebouw, Théâtre des Champs-Élysées, Gran Teatro Nacional del Perú, Beethoven Festival Warsaw, Boston Symphony Hall, Musikfestspiele Postdam Sanssouci, Royal Opera at Versailles, Washington National Cathedral, and the early music festivals of Boston, San Francisco, Vancouver, Houston, Tucson, Washington, DC, and Regensburg, Germany. He has performed with Seattle Symphony, American Bach Soloists, Handel & Haydn Society, Boston Early Music Festival, Boston Baroque, Tafelmusik, Orquesta Sinfónica Nacional del Perú, Philharmonia Baroque, North Carolina Symphony, New York Collegium, Orpheus Chamber Orchestra, Charlotte Symphony, Musica Angelica, Charleston Bach Festival, Baltimore Handel Choir, Les Voix Baroque, Pacific Chorale, Tempesta di Mare, Aston Magna Festival, Bach Collegium San Diego, Pacific Music Works, Boston Museum Trio, Tragicomedia, and Concerto Palatino. He has sung with Blue Heron for twenty years and appears on many of the ensemble's CDs, from its first (music of Guillaume Du Fay) to its recent recording of songs by Johannes Ockeghem and the anthology *A 14th-Century Salmagundi*.



Praised for his "elegant style" (*The Boston Globe*), **Sumner Thompson** is highly sought after as both baritone and tenor. His appearances on the operatic stage have included roles in the Boston Early Music Festival's productions of Conradi's *Ariadne* (2003) and Lully's *Psyché* (2007) and several European tours with

Contemporary Opera Denmark as Orfeo in Monteverdi's *L'Orfeo*. He has performed across North America as a soloist with the Handel & Haydn Society, Concerto Palatino, Tafelmusik, Apollo's Fire, Les Boréades (Montreal), Les Voix Baroques, Pacific Baroque Orchestra, the King's Noyse, TENET, Mercury Baroque, and the symphony orchestras of Charlotte, Memphis, and Phoenix. Highlights of the last several seasons include Monteverdi's *Vespers of 1610* and other programs with the Green Mountain Project (2010-20), a tour of Japan with Joshua Rifkin and Cambridge Concentus in the St. Matthew Passion, repeat appearances at the Carmel Bach Festival, and performing as a soloist in Britten's *War Requiem* with the New England Philharmonic.

BLUE 25TH Anniversary HERON Campaign

September 2021 – September 2024

Laura Jeppesen & Daniel Stepner, Honorary Co-Chairs

SINCE ITS INCEPTION IN 1999, Blue Heron has earned recognition as North America's leading early music vocal ensemble. Now acclaimed internationally, having won the 2018 Gramophone Classical Music Award for Early Music and the 2020 *Bestenliste* (Quarterly Critics' Choice) of the prestigious *Preis der deutschen Schallplattenkritik* (German Record Critics' Award), Blue Heron looks to the future with confidence and excitement.

Buoyed by your generous support of our previous campaign, we are now launching our 25th Anniversary Campaign. This campaign has a **goal of \$400,000** and reaffirms that Blue Heron's mission and highest priority is live performance. With your support, we will build on our successes with the following goals:

Making our music more accessible to a wider and more diverse audience

Sharing the expertise we have acquired by training the next generation of musicians

Building upon our worldwide reach through our online presence and in international festivals and other prestigious venues and platforms

Maintaining a regular schedule of CD releases

Fortifying our financial and administrative position for the long term

We gratefully acknowledge the following generous contributors:

Sponsor of Scott Metcalfe \$60,000 or greater *Pledged at \$15,000+ per year for four years*

Dorrie Parini & Paul LaFerriere

Recordings Sponsor \$50,000 – \$59,999 *Pledged at \$12,500+ per year for four years*

Sponsor of a New CD: Ockeghem Songs Vol. 2 (fall 2022); Franco-Flemish Christmas (2023); Complete Motets of Ockeghem & Regis (2024); Ars Subtilior with Les Délices (2025)

Philip H. Davis, *In honor of Scott Metcalfe*

Digital Distribution Sponsor \$30,000 – \$49,999 *Pledged at \$7,500+ per year for four years*

Sponsor of Concert Filming (all technical services for producing virtual concerts)

Anonymous

Diane Droste

Joan Margot Smith

Young Artist Sponsor \$15,000 – \$29,999 *Pledged at \$3,750+ per year for four years*

Sponsor of Young Artist Internship

Peter Belknap &
Jennifer Snodgrass
John A. Carey

Andrew Sigel
Harry J. Silverman

Michal Truelsen &
Jody Wormhoudt
Lois Wasoff

New Music Sponsor \$7,500 – \$14,999 *Pledged at \$1,875+ per year for four years*

Sponsor of Commissioned New Works

Martha J. Fleischman

John Lemly & Catharine Melhorn,
in honor of David McFerrin

Deborah Malamud
Ann Besser Scott

Home Season Sponsor \$5,000 – \$7,499 *Pledged at \$1,250+ per year for four years*

Anonymous
Peggy & Jim Bradley

Laurel Broughton
Damon Dimmick

Harold I. & Frances G. Pratt
Erin E.M. Thomas

Programming Sponsor Up to \$5,000 *TBD per year for four years*

Anonymous
Peggy Badenhansen &
Thomas Forrest Kelly
Kenneth Bé
Elaine V. Beilin &
Robert H Brown Jr.
David & Kathleen Brittan
Diane & John Paul Britton
James and Beverly Davies

Anne Freeh Engel &
Samuel Engel
Carolyn Franklin, *in honor of*
Kathleen Brittan, a wonderful
friend
John E. Krzywicki & Mary Briggs
Susan Miron
Jaylyn Olivo & Dale Flecker,
in honor of Paul Guttry

Jerome C. & Janet F. Regier
Richard Schmeidler
Jennifer Farley Smith &
Sam Rubin, *in memory of*
Beatrix, Eva, James, Joseph
Judith Thomson
Heidi Waleson &
Andrew M. Manshel
Laura Zoll

All sponsorship levels are commensurate with our 2020 Strategic Plan goals. Copies of the Strategic Plan are available upon request. For more information on participating in the Campaign, please contact Kathleen Brittan at kathleen@blueheron.org or 978-395-1145.



BLUE HERON

ARTISTIC DIRECTOR

Scott Metcalfe

EXECUTIVE DIRECTOR

Kathleen Brittan

ADMINISTRATIVE & CONCERT MANAGER

Sara DeLong

TECHNICAL ASSISTANT FOR LIVE BROADCASTS

Kate Salfelder

BOARD OF DIRECTORS

OFFICERS

Peter Belknap, President

Paul LaFerriere, Treasurer

Lois Wasoff, Clerk

DIRECTORS

Flossie Chua

Philip H. Davis

Damon Dimmick

Dorrie Parini

Harry J. Silverman

Laura Zoll

MUSICIAN REPRESENTATIVE

Sonja DuToit Tengblad

YOUNG ARTIST REPRESENTATIVE

Matthew Williamson

VOLUNTEERS

Darryl & Gail Abbey

Daryl Bichel

Pam Borys

Jill Brand

Arthur Comegno

Sue Delaney

Emma De Lisle

Mary Jane Doherty

Holly Druckman

David Fillingham

Shirley Fountain

Matthew Gin

Pepper Greene

Alexandra Hawley

Anne Kazlauskas

Mary Catherine Kingsley

Diana Larsen

Ian McGullam

Paul McLean

Thomas Nehrkorn

John Nesby

Anna Nowogrodzki

Beth Parkhurst

Susie Phoenix

Christine Poff

Karen Prussing

Brian Riggs

Samuel Rubin

Cheryl Ryder

Dan Schenk

Andrew Schulman

Mary-Margaret Segraves

Kristin Sexton

Susan Singer

Jennifer Farley Smith

Robin Smith

Brooks Sullivan

Charlotte Swartz

Erin E. M. Thomas

David Traugot

Sonia Wallenberg

Acknowledgments

BLUE HERON'S EXISTENCE is made possible through the devotion, hard work, and financial support of a large community of musicians, staff, board members, volunteers, donors, and concertgoers. Never has this been more true than in the last year and a half. Many thanks to all those who join us in creating, nurturing, and sustaining an organization dedicated to making the music of the past come alive in the 21st century.

We are extraordinarily fortunate to work with a slate of talented, skilled, and devoted designers, engineers, videographers, and photographers. Our concerts are recorded by Philip Davis (Cape Ann Recordings) or Joel Gordon. Joel is the engineer for our CDs, and our producer is Eric Milnes. Kathy Wittman (Ball Square Films) is our videographer, working with Joel to produce our concerts for remote broadcast. Our programs, printed publicity materials, and CDs are designed by John Kramer. FlashPrint in Harvard Square prints our programs. Erik Bertrand built our website and keeps it functioning properly. Liz Linder is our photographer. Our debt to these wonderful people who have shaped our look and sound is impossible to overstate.

We are very grateful to the gracious hosts who offer their hospitality to musicians from out of town. This week we extend our gratitude to James Busby and to Laura Jeppesen and Daniel Stepner.

Many thanks to our board and to all our dedicated volunteers for their help in person, this evening, and always.

We are honored and grateful to have so many generous donors. Thank you!

Today's program traces its origins to a graduate seminar on madrigals setting Petrarch texts which was taught by Mauro Calcagno at Harvard University in 2004; some of works heard tonight were sung in a concert at the conclusion of the semester. Earlier versions of this program were presented in New York City in 2012, performed by TENET (Jolle Greenleaf, artistic director) under the direction of Scott Metcalfe, and, performed by Blue Heron, in 2014 and 2015 in Cambridge, at Boston University, and for a madrigal conference at SUNY Binghamton.



BLUE HERON 21^{23RD SEASON}22

SCOTT METCALFE, ARTISTIC DIRECTOR

2021–2022 CONCERTS IN CAMBRIDGE & ONLINE

OCTOBER 15-16 — OCKEGHEM@600

The next installment in our complete Ockeghem cycle, featuring the *Missa quinti toni* for three voices as well as motets & songs by Ockeghem, Regis & Busnoys.

DECEMBER 17-18 — CHRISTMAS IN BAROQUE GERMANY WITH DARK HORSE CONSORT

Music by Praetorius, Scheidt, Schein & others, with 12 singers, cornetts & sackbuts, a 5-part violin band, organ & theorbo.

FEBRUARY 12 — UN PETRARCHINO CANTATO

A musical valentine of 16th-century madrigals setting poetry by Petrarch. Music by Arcadelt, Willaert, Rore, Wert, Marenzio & others.

MARCH 18-19 — OCKEGHEM@600

MISSA SINE NOMINE A 5

Blue Heron's complete Ockeghem cycle continues with a five-voice Kyrie, Gloria & Credo based on plainchant melodies, as well as motets and songs by Ockeghem, Busnoys & others.

APRIL 22-23 — MANY VOICES

A celebration of diverse voices & polyphonic styles from the 15th (Obrecht), 16th (Aleotti), 20th (*Le cantique des cantiques* by Jean-Yves Daniel-Lesur) & 21st centuries (*Devran* by Mehmet Ali Sanlıkol & a motet by Kevin Allen).

www.blueheron.org

Donations

Received between October 6, 2020 & January 25, 2022



Archangel (\$10,000 +)

Anonymous (2)
Cricket Foundation

Philip H. Davis
Dorrie Parini & Paul LaFerriere

Harry J. Silverman
Joan Margot Smith

Angel (\$5,000 – \$9,999)

Laurel Broughton
John A. Carey
Elizabeth Metcalfe

Harold I. & Frances G. Pratt
Stephen Moody & Helen Kraus
Michal Truelsen & Jody Wormhoudt

Benefactor (\$2,500 – \$4,999)

Anonymous (2)
Peggy Badenhausen &
Thomas Forrest Kelly
Peter Belknap & Jennifer Snodgrass
Peggy & Jim Bradley
Damon & Julia Dimmick

Diane L. Droste
Martha J. Fleischman
Paul Guttry
John Krzywicki & Mary Briggs
Richard O'Connor &
Julianne Lindsay

Catherine & J. Daniel Powell
Andrew Sigel
Mark Sprinkle
Erin E. M. Thomas

Guarantor (\$1,250 – \$2,499)

Anonymous (2)
Katie & Paul Bittenwieser
Helen Donovan & Holly Nixholm
Aaron Ellison & Flossie Chua
Mary J. Hepburn
Mary Eliot Jackson, *in honor of Paul
Guttry & Pamela Dellal*

John Lemly & Catharine Melhorn, *in
honor of David McFerrin*
Deborah Malamud
Keith Ohmart & Helen Chen
Dr. Julie I. Rohwein &
Jonathan A. Aibel
Ann Besser Scott

Stuart C. Shaffner, *in memory of
Ann Schaffner*
Robert B. Strassler
Judith Ogden Thomson

Patron (\$600 – \$1249)

Anonymous (3)
Thom & Rebecca Barrett
Kenneth Bé
John Paul Britton & Diane Britton
James Burr
Martha S. Dassarma
John F. Dooley
Alan Durfee
Mark Davis, *in memory of Yolanda
Davis, a wonderful mother &
musician*
Marie-Pierre & Michael Ellmann
Joel Gordon
Hope Hare

Robert J. Henry
Jean & Alex Humez
Elena Kaczorowski and Ira Shavel
Barry Kernfeld & Sally McMurry
Ronald V. Lacro & Jon P. Schum
Mastwood Charitable Foundation
Anne H. Matthews & Ford Fay
Amy & Brian McCreath
Michael P. McDonald
Scott Metcalfe
Eiji Miki & Jane Hever
Jaylyn Olivo & Dale Flecker, *in honor
of Paul Guttry*
Richard & Julia Osborne

Prof. Jessie Ann Owens
Julia Poirier
Marilyn M. Sanguinet, *in honor of
Kathleen Brittan*
Bettina Siewert & Douglas Teich
Richard Silverman
Jon Sutton & Fran Lewitter
Richard Tarrant
Heidi Waleson &
Andrew M. Manshel
Kathy Wittman

Sponsor (\$300 – \$599)

Anonymous (5)
Gail & Darryl Abbey
Steven Atlas, *in honor of*
 Carole Friedman
James Beck
Robert Bresnan
Marie Brown
Lynda Ceremsak & F. George Davitt
Robert Cochran
Nathaniel S. &
 Catherine E. Coolidge
Elizabeth Davidson
Carl & May Daw
Pamela Dellal

Nicole Faulkner
Kathleen M. Fay &
 Glenn KnickKrehm
Cynthia Fields
Carole L. Fishman
Anne C. Gamble
Andrew Gangolf
Jim Haber & Susan Larson
Richard F. Hoyt, Jr.
Thomas Hyde
Robert & Deborah Klein
Marcia & Philip Lieberman
Martha Maguire & Oleg Simanovsky
James Martin

William McLaughlin
Susan Miron
William J. Pananos
Tracy Powers
Jerome & Janet Regier
Lee Ridgway
Cheryl K. Ryder
Richard L. Schmeidler
Joseph Sopko
Wendy Strothman & John Bishop
Michael Wise & Susan Pettee
John Yanniss
Laura Zoll

Supporter (\$125 – \$299)

Anonymous (17)
Dorothy Africa
Joseph Aieta, III
Debra K.S. Anderson
Katrina Avery & Tom Doeppner
Thomas N. Bisson
Katharine C. Black, *in memory of*
 Patricia Gross Hollander
Wes & Amy Markus Bockley
Barbara Boles
Jill Brand & Thomas Nehr Korn
Kathleen & David Brittan
Ian Capps
Susan & Brian Clancy
Joseph Connors
Elizabeth C. Davis
Erin Doherty & David McFerrin
Daniel & Ann Donoghue
Charles & Sheila Donohue
Rita S. Edmunds
Samuel Engel & Anne Freeh Engel
Thomas R. Engel
Lila Farrar
Joseph T. Flynn
Carolyn Franklin, *in honor of*
 Kathleen Brittan, a wonderful
 friend
Bernard Fuller
Monica Gerber
Dorothy Gillerman
Tim & Betsy McAllistar Groves

Nancy L. Graham
Joan Stephens Hadly, *in honor of*
 David McFerrin
Constance Harrington
The Hirsts
Ian Howell
Evan Ingersoll
Linda Jeffries
David Kiaunis
Lydia Knutson
George Kocur
Karen Krueger
Robert E. Kulp, Jr.
Penelope Lane
William Leitch
Rob & Mary Joan Leith
Mary Ann & Matt Lennon
Jackie Lentz
Fla Lewis
Robert Low
Peter J. Martin & Elizabeth F. Ryder
Robert MacWilliams
James Martin
Jameson & Polly Marvin
Catherine R. Matthews, *in honor of*
 Laura Zoll
Robert McDonald
Lisa Ambrose Meyer, *in memory of*
 William Metcalfe
Kyra Montagu
Debra Nagy, *in honor of Scott Metcalfe*

Perry & Susan Neubauer
Jeffrey Nicolich
Tinie Noordzij
Cynthia Oehmig
Beth Parkhurst, *in memory of*
 Cheryl M. Parkhurst
Henry Paulus
Virginia Raguin
Arthur Robinson
Franklin Schlerman
Daphne Schneider
Mary-Margaret Segraves &
 Paul McLean, *in honor of*
 Margot Rood
Simmons/Duffin Charitable Fund,
 in honor of Guillaume Du Fay
Clea Simon & Jon Garelick
Mark H. Slotkin
Sue Speno
Anne Umphrey
William Waddell, *in honor of*
 Dorrie Parini & Paul LaFerriere
Debra & Ian Wallace, *in honor of*
 Paul Guttry
Charles Weitz & Isabel Chiu
Susan & Thomas Wilkes
Phyllis Wilner
Amy Woodward &
 Len Weiser-Varon
Nicholas H. Wright

Friend (\$50 – \$124)

Anonymous (25)
Alchemy Foundation
Margaret & Andy Ashe
Lois Banta
Geneva Benoit
Daniel Bessette
Sarah Bixler
Emily Blatt, *in honor of Laura Zoll*
Carol Blumenthal
Rhys Bowen
Bright Funds, Inc.
Mathilda Bruckner
Judith Campos
Mary & Ken Carpenter
Linda Carroll
Douglas Chene
John Clark
Elise Cleva
Carolyn Collier
Marvin Emery Collins
Debora Compton & Paul Barbone
David Cooke
Wallace & Barbara Dailey
Hannah R. Davidson
James & Beverly Davies
Paul Decker
John H. Doherty, Jr.
Priscilla Drucker
Jennifer Farley Smith & Sam Rubin
Judy & Henry Feldman
Lori Gayle
Judith Gervais & Robert Luby
Edward S. Ginsberg
Andrea Golden
Catherine Guarcello
Theodore Marriner Hammett
David & Fay Hannon
Arnie Harris, *in honor of*
Michael Barrett, Pam Dellal,
Paul Guttry, David McFerrin &
Jason McStoots
William L. Harwood, *in honor of*
Bill Metcalfe
Barbara Hauser
Christopher Heigham

Katherine Hesse
Dan Hogan
Joseph Hunter & Esther Schlorholtz
Katharine Isaacs, *in memory of*
Bill Metcalfe & in honor of Liz
Metcalfe
Jean E. Jackson, *in memory of*
Louis Kampf
Steve & Patricia Jamison, *in honor of*
Bill Metcalfe
Stone & Paul Jasie
Robert B. Jenness
Deborah Jones
Jeannette Jones
Paul Kidwell
Barbara Lambert
Elsie Landau
Tom Law
Patrick Lewis
Catherine Liddell
Rebecca Lightcap
Robert & Elizabeth Low
Theodore Macdonald
Terry McEnany
Linda McJannet
Jane McKinley
Jason McStoots
Honey Meconi, *in memory of*
Mary Lewis Meconi
J. Millard
David Miller & Jane Wiley
Seanan Murphy
Kenneth & Karen Near
Robert Silberman
Lynn O.
Monika Otter
Louis R. Quartararo
Prof. G.R. Rastall, *in honor of*
Prof. Nick Sandon
John Regier
Joseph Riener
Bill Riley
Irving E. Rockwood
Andrea B. Rogers
Sherry Rogers

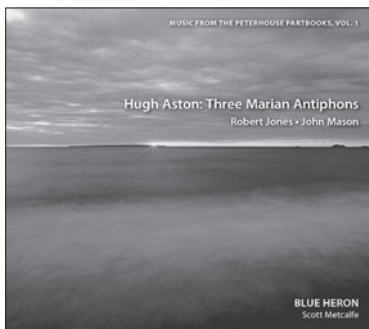
William Hobbie & Virginia Rogers
Robert & Kathy Rood
Katy Roth
Ronald & Nancy Rucker
Robert Russell
William Ryall
Janet Saad
Peter Schulz
Stephen & Natalie Sears
Elizabeth Seitz
Thomas & Sarah Shelburne
Paul Shipper
Anne Shumway
Robert Silberman & Nancy Netzer
Mark H. Slotkin
Catherine Sluder
Polly S. Stevens
Ann H. Stewart
Mary A. Stokey
Gary Stoppelman, *in memory of*
Patricia Gross
John C. Sullivan
John Thier
Carolyn Thomas
Elizabeth Thomas
Betty Thompson
Sumner Thompson
Kiri Tollaksen
Lloyd Van Lunen &
Margaret Wilson
Mark & Janelle Walhout
Sonia Wallenberg
Barbara Wanner
Frank E. Warren
Elana Messer Weil & Shawn Weil
Binney & Bob Wells
Richard White
Joanna Wieckowski
Zachary Wilder
Linda M. Wolk, *in memory of*
William P. Wolk
Elizabeth Wylde
Christie & Francis Wyman

Blue Heron Recordings

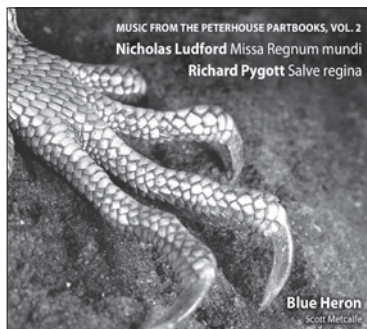
MUSIC FROM THE PETERHOUSE PARTBOOKS

Canterbury Cathedral, c. 1540

VOL. 1



VOL. 2



VOL. 3



VOL. 4



VOL. 5

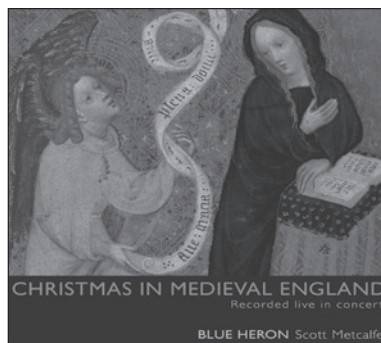


**THE LOST MUSIC
OF CANTERBURY**

5-CD SET



**GUILLAUME
DU FAY**
MOTETS
HYMNS
CHANSONS
SANCTUS PAPALE



**CHRISTMAS
IN MEDIEVAL
ENGLAND**

**I MADRIGALI
A CINQUE VOCI**
CIPRIANO DE RORE
2-CD SET

*World Premiere Re-
cording*



**A 14TH-CENTURY
SALMAGUNDI**
MACHAUT,
SENLECHES,
LANDINI
ET AL.

**JOHANNES
OCKEGHEM**
COMPLETE
SONGS
VOL. 1



**JOHANNES
OCKEGHEM**
COMPLETE
SONGS
VOL. 2
(2023)



Boston Early Music Festival

ENJOY ONLINE & IN PERSON—LEARN MORE AT BEMF.ORG!

FEBRUARY 18 | St. Paul Church, Cambridge
STILE ANTICO

FEBRUARY 25 | St. Paul Church, Cambridge
JORDI SAVALL, *director*
& LE CONCERT DES NATIONS

MARCH 26 | First Church in Cambridge, Congregational
JUILLIARD415 & ROYAL EARLY MUSIC
Paul Agnew, *director*

APRIL 2 | NEC's Jordan Hall, Boston
CAROLYN SAMPSON, *soprano* &
KRISTIAN BEZUIDENHOUT, *fortepiano*

APRIL 29 | St. Paul Church, Cambridge
ENSEMBLE CORRESPONDANCES
Sébastien Daucé, *director*

CONVIVIUM MUSICUM

MICHAEL BARRETT, MUSIC DIRECTOR

CHOIR FOR RENAISSANCE MUSIC

Ars Imperfecta

Pushing the bounds of polyphony

May 21, Worcester

June 5, Andover

A Musical Banquet

A joint celebration with the
Boston Cecilia

June 4, Cambridge

"rich, vital sound" – *New York Times*

COMPLETE SEASON INFO: 617-320-7445
WWW.CONVIVIUM.ORG

Proud sponsor of the Blue Heron Concert Series

We applaud their commitment to music and the arts.

CAMBRIDGE — TRUST —

PRIVATE BANKING WEALTH MANAGEMENT

CambridgeTrust.com

Member FDIC



2021-22

JOIN US FOR HARRY
CHRISTOPHERS' FINAL SEASON
AS ARTISTIC DIRECTOR!

**VIVALDI THE
FOUR SEASONS**

OCT 8 + 10
SYMPHONY HALL

**BEETHOVEN
SYMPHONY NO.
6, PASTORAL**

NOV 5 + 7
SYMPHONY HALL

**HANDEL
MESSIAH**

NOV 26 + 27 + 28
SYMPHONY HALL

**BACH
CHRISTMAS**

DEC 4
FIRST CHURCH
IN CAMBRIDGE
**DEC 3 + 5
(SOLD OUT)**

**BEETHOVEN
SYMPHONY
NO. 7**

JAN 7 + 9
SYMPHONY HALL

**HAYDN +
MOZART**

JAN 28 + 30
SYMPHONY HALL

**BACH +
VIVALDI
GLORIA**

APR 1 + 3
SYMPHONY HALL

**HAYDN
THE CREATION**

APR 29 + MAY 1
SYMPHONY HALL



handelandhaydn.org

617.266.3605

HANDEL+HAYDN SOCIETY

DAVID
HAWTHORNE
(BOWMAKER)

8 COMMON ST. #2
WALTHAM, MA 02451 617 491-0781

WWW.VIOLINBOWS.NET
BOWMAKER@ICLOUD.COM



SPECTRUM
Singers

John W. Ehrlich, *Music Director*

www.musicasacra.org
617-349-3400

ALL PERFORMANCES ON SATURDAYS AT
FIRST CHURCH CONGREGATIONAL
11 GARDEN STREET
CAMBRIDGE, MASSACHUSETTS
and LIVE STREAMED



MARY BEEKMAN
ARTISTIC DIRECTOR

MUSICA SACRA
P.O.Box 381336
Cambridge, MA
02238-1336

PHOTO COPYRIGHT © 2017 HOLBROOK ROBINSON



JOIN US FOR MUSICA SACRA'S SPRING 2022 CONCERTS!

MARCH 12, 2022, 8:00 PM
FOLK HYMNS & CANTICLES:
SACRED MUSIC OF
ESTONIA AND ENGLAND
with guest conductor Max Blum-Campo

MAY 14, 2022, 8:00 PM
AN AMERICAN PATCHWORK

*"... uncommonly fresh and direct —
almost like breaking news."*

—THE BOSTON GLOBE

Musicians OF THE Old Post Road *Reimagining, Rediscovering!*

2021-22 SEASON

*The Best of All
Worlds — Online
and In Person*



*For more information,
and to receive our
season brochure,
visit OldPostRoad.org*

Dramatic Return – October 2

French Baroque Cantatas
and instrumental works

Sounding Joy – December 18

Festive, Classical-era
Christmas selections

Earthly Baroque – March 12

Instrumental selections
that walk on the wild side

Taking Inspiration – April 30

Handel and the fascinating
musicians who caught his ear

Plus a new Delving Deeper episode:

**Sites and Sounds of Early
Sudbury – February 12**

NATIVE REALM

*Poland's distinct culture and native land through the lens of
Telemann, Górecki and Schmelzer*



SARASA



March 5 in Cambridge / March 6 in Lexington

www.sarasamusic.org

cantata
singers

Emergent!

2021-22 Season



BLUE HERON

950 Watertown Street, Suite 8
West Newton MA 02465
www.blueheron.org